

نام و نام خانوادگی: .....  
 مقطع و رشته: هشتم  
 نام پدر: .....  
 شماره داوطلب: .....  
 تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه

جمهوری اسلامی ایران  
 اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۲ تهران  
 دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران  
 آزمون پایان ترم نوبت اول سال تحصیلی ۹۹-۱۳۹۸

نام درس: قرآن  
 نام دبیر: هادی اشترانی  
 تاریخ امتحان: ۱۳۹۸/۱۰/۲۲  
 ساعت امتحان: ۸ صبح  
 مدت امتحان: ۴۰ دقیقه

محل مهر و امضاء مدیر	نمره به عدد:	نمره به حروف:
	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:

سؤالات	نمره
--------	------

۱- جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کنید: (۳,۵ نمره)

رستگار شد - معرض - هشدار دهنده - اندازه گیری کرد - آرامش و استراحت - ارسَل - یُرسِلُ - رو باندیم - نبود  
 ، نیست - تَتَّقُونَ - اتَّقُوا - اَنْعَمْتَ - شکر می کنم - برتر است - می خوانیم - می خواهیم - احسن - فساد

قَدَّرَ = .....	تباهی = .....	نیکی کن = .....
ما کانَ = .....	نَتَلَوْ = .....	تَعَالَى = .....
بخشیدی = .....	أَشْكُرُ = .....	تقوا دارید = .....
فرستاد = .....	أَفْلَحَ = .....	أَنْبَتْنَا = .....
روی گردان = .....	سُبَات = .....	نَذِير = .....

۲- عبارت های کوتاه را ترجمه کنید

(۱ نمره)

لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ :

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا :

۳- درست یا نادرست بودن ترجمه عبارت را با (ص) یا (غ) مشخص کنید و سپس ترجمه عبارات نادرست را تصحیح نمایید. (۱,۵ نمره)

الف- **إِن أُجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ** -- « که پاداش من بر عهده خدای جهانیان است ( ..... )

ب- **وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ** -- « و قطعاً انجام می دهم کارهای شایسته ای را که موجب رضای تو است ( ..... )

(۰,۵ نمره)

۴- ترجمه کدام کلمه صحیح نیست؟

أَلَّتِي = چیزی که

رِيَّاح = بادهای

لِيَعْلَمُوا = برای دانستن

لَعُو = بیهوده

(۳,۵ نمره)

۵- معانی عبارات زیر را بصورت کامل و صحیح بنویسید.

الف- **أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ** - < ( أَمَّنْ = آم + مَنْ )

ب- **كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ**

..... (گیاه) ..... و مفید.

ج- **تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا**

..... پر خیر است

صفحه ی ۲ از ۲

جمع بارم : ۱۰ نمره

نام و نام خانوادگی: .....  
 مقطع و رشته: هشتم  
 نام پدر: .....  
 شماره داوطلب: .....  
 تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه

جمهوری اسلامی ایران  
 اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۲ تهران  
 دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران  
 آزمون پایان ترم نوبت اول سال تحصیلی ۹۹-۱۳۹۸

نام درس: قرآن  
 نام دبیر: هادی اشترانی  
 تاریخ امتحان: ۱۳۹۸/۱۰/۲۱  
 ساعت امتحان: ۸ صبح  
 مدت امتحان: ۴۰ دقیقه

محل مهر و امضا: مدیر	نمره به عدد:	نمره به حروف:
	نام دبیر:	تاریخ و امضا:

سؤالات	نمره
--------	------

۱- جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کنید: (۳،۵ نمره)

یُرْسِلُ — اِتَّقُوا — می خواهیم — أَحْسَنَ —

قَدَّرَ = اندازه گیری کرد	فَسَادَ = تباهی	أَحْسَنَ = نیکی کن
مَا كَانَ = نبود، نیست	نَتَلُو = می خوانیم	تَعَالَى = برتر است
أَنْعَمْتَ = بخشیدی	أَشْكُرُ = شکر می کنم	تَتَّقُونَ = تقوا دارید
أَرْسَلَ = فرستاد	أَفْلَحَ = رستگار شد	أَنْبَتْنَا = رویاندیم
مُعْرِضٌ = روی گردان	سَبَاتٌ = آرامش و استراحت	نَذِيرٌ = هشدار دهنده

۲- عبارت های کوتاه را ترجمه کنید

(۱ نمره)

لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ :

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا :

تا آنها شکر کنند

پس تقوای خدا را پیشه کنید و اطاعت کنید مرا

۳- درست یا نادرست بودن ترجمه عبارت را با (ص) یا (غ) مشخص کنید و سپس ترجمه عبارات نادرست را تصحیح نمایید. (۱,۵ نمره)

الف- **إِنُّ أْجْرِي إِيَّالَا عَلَيَّ رَبِّ الْعَالَمِينَ** -- « که پاداش من بر عهده خدای جهانیان است ( غ )

نیست پاداش من مگر بر (عهده) پروردگار جهانیان

ب- **وَ أَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ** -- « و قطعاً انجام می دهم کارهای شایسته ای را که موجب رضای تو است ( غ )

و اینکه عمل کنم کارهای شایسته ای را که موجب رضایت توست.

(۰,۵ نمره)

۴- ترجمه کدام کلمه صحیح نیست؟

لغو = بیهوده      لِيَعْلَمُوا = برای دانستن (\*تا بدانند)      رِيَّاح = بادها      أَلَّتِي = چیزی که

(۳,۵ نمره)

۵- معانی عبارات زیر را بصورت کامل و صحیح بنویسید.

الف- **أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ** - ( أَمَّنْ = آم + مَنْ )

یا کسی که هدایت می کند شما را در تاریکی های خشکی دریا.

ب- **كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ**

چه بسیار رویاندیم در آن از هر گونه (گیاه) ارزشمند و مفید.

ج- **تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا**

پر خیر است کسی که فرو فرستاد وسیله تشخیص حق از باطل را بر بنده اش تا باشد برای جهانیان هشدار دهنده ای.

صفحه ی ۲ از ۲

جمع بارم : ۱۰ نمره